АПАРАТ ЗА КРЪВНО НАЛЯГАНЕ

Beurer BC 44



Кратко ръководство на потребителя

1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Апаратът за измерване на кръвно налягане в долната част на ръката (китката) се използва за бързо и лесно отчитане на артериалното кръвно налягане на възрастни. Чрез него може да мерите кръвното си налягане и да виждате последната измерена стойност. Уредът ви предупреждава при улавяне на възможна сърдечна аритмия.
Записаните стойности се класифицират и онагледяват графично.

2. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Настоящите инструкции за употреба трябва да се съхраняват в случай, че искате да ги ползвате в бъдеще. Ако дадете този уред на друг, задължително им дайте и инструкциите за употреба.
- Преди първоначална употреба махнете всички опаковки от уреда и го проверете внимателно за следи от повреди. Проверете дали всички негови части и аксесоари са налични.
- За да имате точни стойности за сравнение, мерете кръвното си налягане по едно и също време на денонощието.
- Отпочинете 5 минути преди всяко измерване.
- Ако искате да направите няколко измервания на един и същ човек, изчакайте 5 минути между всяко.
- Не мерете кръвното си налягане 30 минути след хранене, пиене, пушене или физическо натоварване.
- Ако не сте уверени в отчетената стойност, повторете измерването.
- Измерените стойности са само за справка, те не заместват посещение и преглед от лекар. Обсъдете измерените стойности със своя лекар и никога не вземайте медицински решения базирани на тях (например прием на лекарства или дозата им).
- Употребата на уреда извън домашна среда или по време на движение или пътуване в превозно средство може да повлияе върху измерванията.
- Не използвайте уреда върху новородени, върху бременни жени или пациенти с прееклампсия. Ако сте бременна препоръчваме да се консултирате с вашия лекар преди да използвате този уред.
- Уредът може да се използва от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности само в присъствието на отговорен възрастен или след подробни инструкции за опасностите, които могат да възникнат при употребата на този уред.
- Сърдечносъдовите заболявания могат да предизвикат неправилно отчитане на стойностите. Това важи и при много ниско кръвно налягане, диабет, нарушения на кръвообращението и аритмии, както и при тремор.
- В случаи на ограничена кръвоносна циркулация на ръката в резултат на хронични или остри съдови заболявания (включително съдова рестрикция), точността на измерването на китката е ограничено. В тези случаи избягвайте употребата на апарат за измерване на кръвно налягане в горната част на ръката.
- Уредът не трябва да се използва с високочестотни хирургични апарати.
- Използвайте само при хора със съответстваща на уреда обиколка на китката.
- Обърнете внимание, че по време на напомпване може да се нарушат функциите на съответния крайник.
- По време на измерване на кръвното налягане, кръвообращението не трябва да се спира за ненужно дълго време. Ако устройството не функционира правилно, махнете маншета от ръката.
- Не поставяйте маншета, ако имате артерии или вени, които са подложени на медицинско лечение, напр. интраваскуларна терапия или артериовенозен шънт.
- Не използвайте маншета на хора, претърпели мастектомия.
- Не поставяйте маншета върху рани.
- Поставяйте маншета само върху китката.
- Не допускайте продължително налягане в маншета или чести измервания. Ограничаването на кръвния поток може да причини нараняване.

- Уредът работи само на батерии.
- За запазване на батериите, уредът се изключва автоматично, ако не бъдат натискани бутони в продължение на 60 секунди.
- Уредът е предназначен само за целите, описани в тези инструкции за употреба. Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилно или небрежно използване.
- Не използвайте в близост до силни електромагнитни полета (безжични системи и мобилни телефони).
- Ако използвате този уред в близост до електромагнитни полета са възможни отклонения в отчетените резултати или проблеми с дисплея на уреда.
- Не поставяйте този уред под или върху други устройства по време на работа. В случай, че го направите трябва да наблюдавате всички устройства внимателно и да следите за правилната им функционалност.
- Употребата на аксесоари на други производители и аксесоари, които не са изрично упоменати може да доведе до неправилната работа на уреда.
- Не натискайте бутона за ВКЛ/ИЗК докато не наместите добре маншета.
- Уредът не трябва да се използва заедно с високочестотни хирургични апарати.
- Махнете батериите, ако няма да използвате уреда дълго време.
- Пазете уреда от удар, влага, прах, големи температурни колебания и пряка слънчева светлина.
- Не изпускайте уреда.
- Никога не се опитвайте да поправяте този апарат сами. Всяка поправка трябва да се извършва от оторизиран технически персонал. В противен случай съществува опасност от нараняване в следствие на неправилна работа на устройството. Всеки опит за самостоятелна поправка прави гаранцията на апарата невалидна.

Относно батериите:

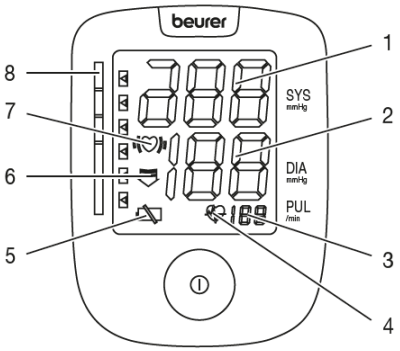
- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Пазете батериите далече от деца поради риск от поглъщане.
- Съблюдавайте **+ и –** полярността на батериите.
- Ако батерия протече, използвайте ръкавици и почистете отделението за батерии със суха кърпа.
- Пазете батериите от силна топлина.
- Използвайте само идентични или еквивалентни типове батерии.
- Не зареждайте батериите.
- Винаги подменяйте батериите едновременно.
- Не използвайте презаредими батерии.
- Не разглобявайте, срязвайте или смачквайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън – опасност от експлозия!
- Сменявайте всички батерии накуп като използвате същия тип батерии.

3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1. Дисплей
2. Индикатор за риск
3. Маншет за китка
4. Бутон СТАРТ/СТОП ⏻
5. Капак на отделението за батерията

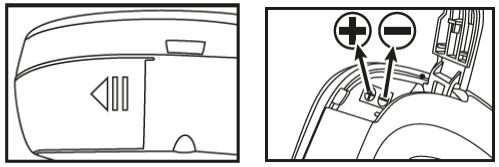
Описание на икони на дисплея



1. Систолично налягане
2. Диастолично налягане
3. Пулс
4. Символ за пулс
5. Символ за смяна на батерии
6. Напомпване/изпускане на въздух (стрелка)
7. Символ за сърдечна аритмия
8. Индикатор на риск

4. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

4.1. Поставяне на батерии



- Махнете капака на отделението за батерии от лявата страна на уреда.
- Поставете 2 бр. 1.5V микро алкални батерии тип LR03 като спазите посочения поляритет. Не използвайте презаредими батерии.
- Затворете капака на отделението за батерии внимателно.

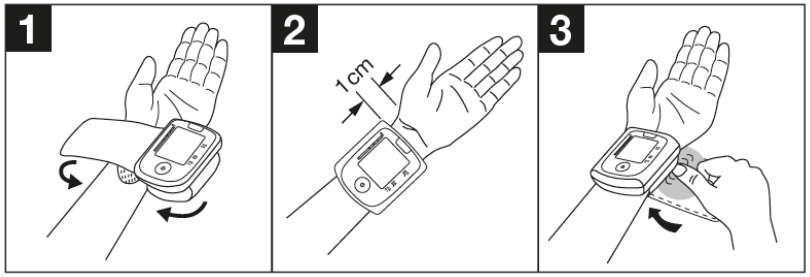
Ако този символ е осветен постоянно  няма да може да правите повече измервания и трябва да смените батериите на устройството.

5. ИЗМЕРВАНЕ НА КРЪВНОТО НАЛЯГАНЕ

5.1. Позициониране на маншета

Уредът трябва да бъде поставен на стайна температура преди измерване. Кръвното налягане може да бъде измерено както на лявата, така и на дясната китка.

Кръвното налягане може да варира между дясната и лявата китка, така че измерените стойности на кръвното налягане може да са различни. Винаги извършвайте измерванията на същата китка. Ако стойностите в двете китки са прекалено различни, консултирайте се лекар коя да използвате за по-точно измерване.



- Оголете китката си. Уверете се, че циркулацията на кръв в ръката не е възпрепятствана от тесни дрехи.
- Поставете маншета от вътрешната страна на китката.
- Затегнете маншета със закопчалката така, че горният ръб на уреда да е разположен приблизително 1 см под основата на палеца. Маншетът трябва да е поставен плътно, но да не е прекалено стегнат.
- **Важно**: Апаратът трябва да се използва само с оригиналния маншет.

5.2. Правилна поза за измерване на кръвно налягане

- Починете си 5 минути преди измерването
- Можете да мерите в седнало или легнало положение на тялото като маншетът трябва да е на нивото на сърцето, а китката да е отпусната.
- Седнете комфортно, с подпрени ръце и гръб.
- Не кръстосвайте крака. Поставете стъпалата на пода.
- Не мърдайте по време на измерването, не кръстосвайте краката си и не говорете.



5.3. Измерване на кръвното налягане

- Сложете маншета по описания по-горе начин и заемете описаната по-горе позиция.
- Натиснете **СТАРТ/СТОП** ⏻, за да включите уреда. Всички икони на дисплея светват за кратко и се чува кратък звуков сигнал.
- Преди измерването за кратко на дисплея излиза последното запазено измерване. Ако няма такаво на екрана излиза 0.
- Маншетът се надува, а след това започва да отпуска въздух бавно. Ако се забележи тенденция за високо кръвно, маншетът се надува повторно още повече.
- Когато уредът отчете пулса ви на екрана ще видите .
- На екрана излизат отчетените: сърдечен ритъм, систолично и диастолично налягане.
- Измерването може да бъде отменено по всяко време чрез натискане на бутона **СТАРТ/СТОП** ⏻.
- Измерените стойности ще се запаметят автоматично, но ако на екрана видите **Er_**, значи измерването е било неуспешно и трябва да го повторите.

5.4. Отчитане на резултатите

Сърдечна аритмия: Уредът може да улови възможна сърдечна аритмия като това се обозначава с икона . Повторете измерването, ако видите тази икона, но направите 5 минути почивка преди новото измерване, не говорете и не се движете докато уредът мери. Ако иконата се появява често, отидете на кардиолог. Само лекар може да потвърди сърдечна аритмия и да даде инструкции относно това състояние.

Индикатор на риска: Измерванията могат да бъдат оценени и класифицирани според долната таблица. Имайте предвид, че тези данни са генерализирани, защото индивидуалните стойности на кръвното налягане

варират при отделните хора и възрастови групи. Само лекар може да каже какви са вашите точни нормални стойности.

Апаратът показва в коя категория са отчетените стойности. Когато стойностите на систоличното и диастоличното налягане са в различни категории, отчита се по-високата. Например, ако систоличното налягане е високо, а диастоличното е нормално, стойността ще бъде отчетена като висока.

Категория	**Систолично** (в mmHg)	**Диастолично** (в mmHg)	**Действие**
3: Тежка хипертония	≥ 180	≥ 110	Потърсете лекар
2: Умерена хипертония	160-179	100-109	Потърсете лекар
1: Лека хипертония	140-159	90-99	Редовно следене от лекар
Нормално в горната граница	130-139	85-89	Редовно следене от лекар
Нормално	120-129	80-84	Самонаблюдение
Оптимално	< 120	< 80	Самонаблюдение

Източник: СЗО, 1999 (Световна Здравна Организация)

6. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКА

- ER1 или ER2 се появява на екрана: систоличното или диастоличното налягане не може да бъде измерено.
- Hi или Lo: систоличното или диастоличното налягане са извън допустимите стойности. На екрана се появява аларма, която ще спре след 8 секунди. Препоръчваме да повторите измерването и ако резултатите са същите да потърсите лекарска помощ незабавно. Диапазонът на стойностите, които предизвикват аларма е фабрично зададен и не може да бъде променен. Той отговоря на БДС 60601-1-8 относно Електромедицинските апарати.
- ER3 или ER4: маншетът е прекалено хлабав или затегнат.
- ER5: налягането на помпането е над 300 mmHg.
- ER6: помпането отнема повече от 160 секунди.
- ErR, ER0, ER7 или ER8: има системна грешка с устройството.
-  батериите са изтощение → трябва да ги подмените.

7. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Почиствайте уреда и маншета само с леко навлажнена кърпа.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители.
- Не потапяйте уреда или маншета във вода.
- При съхранение на уреда махайте батериите и не поставяйте тежки предмети върху него.

8. РЕГУЛАТОРНА ИНФОРМАЦИЯ



Празните батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово
Cd = Батерията съдържа кадмий
Hg = Батерията съдържа живак



Не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Занесете го в пункт за събиране или рециклиране.



Изхвърляйте уреда в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).



Уредът се изнася в Руската Федерация и в Общността на Независимите Държави.

- Уредът отговаря на Европейски стандарт БДС EN 60601-1-2 (в съответствие с CISPR 11, БДС 61000-4-2, БДС 61000-4-3 и БДС 61000-4-8) и трябва да се вземат мерки относно електромагнитната съвместимост. Имайте предвид, че преносими и мобилни високочестотни системи за комуникация могат да окажат влияние върху работата на уреда.
- Уредът отговаря на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, Немския закон за медицински устройства и стандарти EN 1060-1 (Неинвазивни сфигмоманометри, част 1: Общи изисквания), EN 1060-3 (Неинвазивни сфигмоманометри, част 3: Допълнителни изисквания за електромеханични системи за измерване на кръвно налягане) и БДС 80601-2-30 (Медицинско електрическо оборудване - Част 2 - 30: Специфични изисквания за безопасност и основна експлоатация на автоматизирани неинвазивни монитори за кръвно налягане).

- Ако използвате устройството за търговски медицински цели, трябва редовно да проверявате неговата точност.
- С настоящото потвърждаваме, че този продукт отговаря на европейската директива за радиосъоръжения среда 2014/53/ЕС.

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg